

LA PATRIE DAL FRIUL

www.lapatriedalfriul.org

SFUEI MENSÎL INDIPENDENT

info@lapatriedalfriul.org

Direzion e Aministrazion - Udine - via del Cottonificio 129

Tassa pagata / Taxe perçue Udine Italy - mensile / mensil spedizion in abonament postâl Poste italiane s.p.a.

Denatalitât e emigrazion LA TIERCE VUERE MONDIÂL DAI FURLANS

Servizis a pagj. 4-5



EDITORIÂL

** In tims di mûrs, al risalte chel tirât sù dai sindicâts de scuele denant dal progjet di regionalizazion di chê. La acuse principâl che e ven fate ai sostignidôrs dal progjet e e consist intal calcolâ la idee tant che divisive de unitât nazionâl, e che e distrade dal percors formatif dai "zovins cerviei". Si cor il pericol - a disin i sindicâts, ma ancje un ciert mont de çampe - di creâ une ancjemò plui grande disavualance tra Nord e Sud e di lâ incuintri a di un pinsîr unic detât de politiche di turni, intal cjamp de istruzion. A dîle dute: parcè, fin vuê, cemût ise lade?

** Ma a mi, chest dibatiment mi interesse in maniere relative, tant che in gjenar dut ce che al tocje i assestaments che il

Un futûr diviers pe nestre scuele autonome

Dree Valcic

Stât talian al prove a dâ al so asset organizatîf clopadiç. O scugnìn, però, tignînt cont e valûtâ cualis consecuencis che chest al puedi compuartâ intes sieltis che la Regjon e varà di fâ in chest cjamp, aplicant lis sôs prerogativis di autonomie. Cemût che, ven a stâi, e rivarà a coniugâ autonomie scolasti-

che e assunzion di competence primarie, su la fonde dal statût di Specialitât.

** E bastarès za cheste ultime peraule a detâ la linie di compuartament: la presince des minorancis linguisticis, in particolâr dal furlan tant che lenghe maioritarie - e notait la contra-

dizion - a son il cjapiel istituzionâl di cheste riforme necessarie.

** Dome partint di cheste jentrade e di cheste ciertece costituzionâl o sarin in stât di domandâ, di pretindi dal stât centrâl, la competence regjonâl pe istruzion.

** No si trate duncje di un

"contentin", di une domande burocratiche e tecniciste, tant cjare ae assessore Rosolen. Nol è un marcjât di personâl Ata, di dirigjents e di professôrs. No si trate di supplî aes mancancis dal Ministeri, ma di pensâ e di organizâ un futûr diviers pe nestre scuele autonome, intal rispiet dal rûl di dutis lis sôs componentis e cul compit ben precis, cul dovê di fâ cressi lis gnovis gjeneracions cu la cussience de proprie storie, cul drit al savê e cu la pussibilitât di disfrutâ al miôr intal cjamp di vore il percors scolastic fat.

** Une scuele che e funzion miôr, cussiente de impuartance che e à pal teritori là che e esercite la sô funzion fondamentâl. ■

❖ a pagjine 2

"MARAVEIS IN SFRESE", PRIME ASSOLUDE AL MITTELFEST

La rassegne di Cividât si siera cuntun omaç ae musiche e ae art dal Friul

❖ a pagjine 3

SPORT E SPETACUL A FASIN BEN AE ECONOMIE... A CUÂL PRESIT?

Zîr di Italie fin al Santuari dal Lussari. Dibatiment su la sô sostignibilitât ambientâl

❖ a pagjine 6

DI CONTADINS A IMPRENDITÔRS, MA TOCJE FÂ SIMPRI DI BESSÔI

La agriculture e il so leam cul teritori a somein sparîts de agjende politiche de Regjon

❖ pagjine 7

«RECUPERÏN IL RAPUART CU LA NATURE, CU LA COMUNITÂT»

La esperience de scritore Gaia Baracetti, che e vîf a Gjeri di Paulâr li che e arleve pioris

❖ a pagjine 8

INTAL PARLAMENT EUROPEAN PLUI ECOLOGJISCJ, REGIONALISCIJ E NAZIONALITARIS PROGRESSISCIJ

E covente une altre Europe, plui dongje de int e dai teritoris

PRIME ASSOLUDE

“Maraveis in sfrese” al Mittelfest

Domenie ai 21 di Lui, la rassegne si siere
cuntun omaç ae musiche e ae art dal Friûl

par cure de redazion



LA LOCANDINE DAL SPETACUL CU LA OPARE "ZOIBA GRASSA 1511" DI TONINO CRAGNOLINI

La ricjece di art e di culture di un teritori, di un popul, si pues contâle cuntun event curt, siôr, tant che un viaç inte bielege che al met insiem formis diversis di art. Cussi al nas il spettacul “Maraveis in sfrese” che, in prime assolude, al sierarà il Mittelfest, domenie ai 21 di Lui, aes 10 di gnot, in Place dal Domo a Cividât (tal

câs di brut timp, inte Glesie di S. Francesc). Midiant de fusion di musiche, leterature, *light design*, videoart e documentazion pitoriche, “Maraveis in sfrese” – une produzion ARLeF-Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane, e Mittelfest, cu la colaborazion di Fondazione Friuli –, al vûl trasmeti, par moments

epocâi e apicâi, la fuarce espressive di cualchidun fra i musiciscj e i artiscj furlans plui impuartants, sedi dal passât che contemporanis. Il percors, che al partîs cu la sigle dal epic “Imni dal Friûl” di Valter Sivilotti, al passe fûr pe storie de musiche furlane cuntun composizion di Jacopo Tomadini, Alfredo Scannact

(pseudonim di Francesco D’Altan) riviodût di Daniele Zanettovich, Adriano Galliussi, Albino Perosa. Si passe dopo ae contemporaneitât cul stes Zanettovich che al gjenera une composizion di un teme aquileiês, Alessio Venier, suntuone poesie di Angelo Pittana (Agnul di Spere), e Federico Gon che al ricree i temis gjavâts dal “Libro de’ balli” (1578) dal musicist dal tart Cinccent Giorgio Mainerio. Si va indevant cuntune prime assolude di Renato Miani – “Steles cidines” dal poete Umberto Valentini – par sierâ chest viaç di art cu lis composizions di Cecilia Seghizzi, “Luna” (par corâl, su lirichis di Biagio Marin), in coincidence dai 50 agns che l’om al è rivât su la Lune; e po si scoltaran lis oparis di Gianfranco Plenizio (autôr de colone sonore di “E la nave va” di Fellini e diretôr di orchestre par Billy Wilder e Brian De Palma) e dal compositôr cec Antonín Dvořák (cuntun toc des “Danzi slavis”, in onôr dal Friûl, puarte di orient). I tocs a son leâts fra di lôr di framents curts in lenghe furlane (cun sottitui) e a son insiorâts de proiezion animade di imagjins des oparis di grancj artiscj che a van dal Pordenone a Giovanni da Udine, di Cameo ai Tiepolo, di Colavini a Napoleone Pellis, dai Basaldella ai Ciussi, Zigaina, Bront, Cragnolini, Celiberti (la plui part gjavadis fûr de colezion preziose de Fondazione Friuli). Dilunc dal event, un spettacul di lûs al da une dimension oniriche e sospindude ae serade cul contribût, sul plan naratîf, dai tescj meditàs in lenghe furlane di Carlo Tolazzi.

Cun: Orchestra giovanile Filarmonici Friulani, direzude di Walter Themel; Nuovo AuriCorale Vivavoce, direzût di Monica Cesar; Matilde Ceron. Direzion artistiche di Marco Maria Tosolini; videoimagjins di art di Federico Mazzolo; vôs che e recite, Chiara Donada. Informazions e prenotazions al numar 0432/734316 e sul sît www.mittelfest.org ■

INIZIATIVE DAL CIRF

Cors di Istât di lenghe e di culture furlane par zovins

Lezions in aule
e incuintris sul teritori
dai 15 di Lui

S largjâ la ufierte formative dal Ateneu pai students e l’orizzont des cognossincis e des competencis dai fantats tacant de lenghe furlane e de culture dal Friûl. Cunceschj intindiments il Cirf-Centri Interdipartimentâl pal disvilup de lenghe e de culture dal Friûl de Universitât dal Friûl al inmanee une gnove session estive dai cors gratuits di lenghe e di culture furlane pai students universitaris e par ducj zovins interessâts.

Ogni percors al sarâ strutturât in siet lezions, par un totâl di vincj oris. I prins sîs incuintris a saran di trê oris, intant che la ultime lezion, cuant che si farâ l’esam finâl, e sarâ di dôs oris. Un dai doi cors al scomençarà ai 15 di Lui e al larâ indevant ogni lunis e ogni miercus fin ai 2 di Avost, des 3 emieze dopomisdî aes 6 e emieze sore sere inte aule T1 dal Palaç Garzolini Di Toppo Wassermann (vie Glemone 92, a Udin); chel altri, invezit, si tignarâ dai 2 ai 23 di Setembar, alternant si tra Palaç Antonini Cernazai (vie Petracco 8, a Udin) e Palaç Garzolini Di Toppo Wassermann, simpri des 3 e emieze dopomisdî aes 6 e emieze sore sere.

Intal program dai cors, dongje dai elements di fonde di grafie e di gramatiche e di cualchi nozion di caratar storic e su la produzion culturâl, a vignaran presentâts i impresj informatics che a son a disposizion par judâ inte scritture dai tescj par furlan e si fevelarâ ancje des manifestazions e des ativitâts indreçadis ai zovins.

Ae fonde de iniziative e je la cussience dal fat che la cognossince de lenghe furlane e dal Friûl e zove ae capacitât di cognossi e di capi il mont, cuntun ategjament pardabon interculturâl e multidissiplinâr. Par cheste reson, ancje chest an il sproc che al è stât sielzût par promovî i cors al è “No stâ fâ il barbezuan. Impare il furlan”. La ativitât e ven fate cu la colaborazion de ARLeF-Agjenzie Regionâl pe Lenghe Furlane, de Societât Filologjiche Furlane e de cooperative Informazione Friulana/Radio Onde Furlane. In bande des lezions frontâls, a son in program ancje incuintris sul teritori, par esempi intes sedis de ARLeF e de Filologjiche e intai studis di Radio Onde Furlane. Ducj i partecipants a varan un atestât di partecipazion. I fantats des scuelis superiôrs a podaran otignî il ricognossiment dai credits formatifs pe ativitât extrascolastiche. Informazions al numar 0432/556480 o scrivint a cirf@uniud.it o a sportel.furlan@uniud.it ■

RICORENCE DAI SANTS
ERMACORE E FORTUNÂT

Avôt dal Friûl Messe ai 14 di Lui te Basiliche Mari di Aquilee

Domenie ai 14 di Lui, aes 6 sore sere, si rinove a Aquilee l’Avôt dal Friûl in ocasion de ricorence dai Sants Ermacore e Fortunât, prin vescul di Aquilee e il so diacon, nestris Patrons. La messe e vignarâ celebrade te Basiliche di pre Vigji Gloazzo, plevan di Paulêt e diretôr de Caritas diocesane e dal Ufici diocesane pe cooperazion missionarie di Udin, cuntun dongje i predis di Glesie Furlane, che a faran la messe par furlan e leturis par sloven e todesc. ■



LA BASILICHE MARI DI AQUILEE

CUALIS RICJADUDIS PAL TERITORI?

Sport e spettacul a fasin ben ae economie, ma no stin pretindi masse de Madonute dal Lussari

Tape dal Zîr di Italie fin al Santuari.

Dibatiment viert su la sô sostignibilitât ambientâl

servizis di Giorgio Cavallo



LA MONT SANTE DAL LUSSARI

Sport e spettacul. Dispès a stan ben insiemi. Altris voltis no.

La propueste di fâ rivâ fin ae vile dal Santuari de Mont sante dal Lussari une tape di un futûr Zîr ciclistic di Italie e à viert un

dibatiment su la sô sostignibilitât ambientâl.

Par cualchidun, dut al è pussibil, imprometint di fâ atenzion ai particulârs organizatîfs; par altris, a son promessis di marinâr. Pòcs, cun di plui, si domandin se al

sedi un cualchi aspjet religjôs di respjetâ.

Il Friûl al à cognossût za dôs rivadis di mont a efiet spettacolâr: il Çoncolan e i Plans dal Montâs a Nevee. Intal prin câs, si è tratât di un sucès che al à inviât ancje

un interès turistic che al dure pai apassionâts des dôs ruedis. Il secont, al veve fin dal prin moment intiziât reazioni negativis pai lavôrs di adament che a coventavin pe sigurece e pe cualitât des ripresis televisivis, e intal timp nol à produsût nissun element positif di riclam.

Intal câs de Mont sante dal Lussari, si varès di doprâ la piste forestâl che e rimonte de Val Saisare e al è palès che l'adament ae gjestion no dome de corse, ma ancje dal spettacul, al pues vierzi spazis di trasformazion impuartants. Al è ancje un aspjet faunistic di segnalâ. La corse si fassarà inte Vierte, la stagjon plui delicade pe riproduzion de faune, e, cuntun ricuart personâl divertent, mi ven iniment che la uniche leç regionâl (1991) che e puarte il gno non, e je chê che e improibis la cjace in Primevere al gjal cedron. Al jere un (sic!) gjal ad an che al vignive cjapât in Valcjanâl in memorie de tradizion venatorie asburgjiche. Viodarin!

La cuistion dal rapuart tra la alte mont e il spettacul di masse no tocje dome che il sport, ma ancje la musiche, no ciert chê classiche che ancje tancj ripârs de nestre regjon a organizin, ma vèrs concerti "rock" di stelis di prime grandece che a puartin a cuote alte ancje desenis di miârs di fans. Cun polemichis cence fin.

Par concludi la cuistion de Mont sante dal Lussari, si à di visâsi che

Forsit no vâl la pene di riscjâ erôrs facii di progjetazion di un avigniment tant che la tape dal Zîr di Italie par une perle za ben cognossude e frecuentade

no je la postazion discognossude di un eremite, ma un lûc une vore frecuentât par motîfs religjôs, di bande di slovens, carinzians e furlans: e fâs part dai fuartins de fede catoliche, intune cui Santuaris di Montesanto, Madone di mont, e Marie Luggau, pueseç a presidi di ogni penetrazion de "riforme" dopo dal Concili di Trent.

Ma la Mont sante dal Lussari e je ancje une structure sportive impuartante pal schi alpin, in particulâr cu la piste di Prampero, cualchi volte doprade par manifestazions sportivis di nivel (Cope dal mont), ma soredu otîme pai alenaments di atletis di alt nivel.

Ae fin dai conts, forsit no vâl la pene di riscjâ erôrs facii di progjetazion di un avigniment tant che la tape dal Zîr di Italie par une perle za ben cognossude e frecuentade. La Madone de Mont sante dal Lussari e ame lis mountain bikes e no il businâ di machinis, motocicletis e elicotars. ■

ALPE ADRIA

L'afront des Olimpiadis

La propueste "cence confins" dai agns '90

Il rapuart tra sport e spettacul al cjate la sô espression massime intes Olimpiadis. E – intal cjapâ at che, di pòc, chês invèrnâs dal 2026 a son stadis assegnadis a Lombardie e Venit, cuntune gjite in Sud Tiròl pal biathlon – no si pues fâ di mancûl di visâsi dal tentatîf valorôs, ma sfortunât fat propit de Valcjanâl intai agns '90 dal secul passât par proponi une edizion "cence confins" promovude insiemi di Italie, Austrie (Carinzie) e Slovenie. Un prin tentatîf al veve tant che prin de file propit Tarvis, intant che il secont Claufurt, e in sostanze dutis dôs lis propuestis a tocjavin i stes implants fundamentâi, a imprometevin une difese rigorose dal ambient, e soredu a volevin evità infrastruturis e realizazions di contor che no si podessin pardabon doprâ ancje dopo fate la

manifestazion. A jerin i agns dopo de Conference di Rio, de cussience dal cambiament climatic, e il mont olympic, in coordinament cu la ONU, al voleve distinguî in chestre direzion, ancje par fâ dismenteâ i interès loscs che lu conotavin chê volte (e ancje vuê). Lis Olimpiadis di Lillehammer a son stadis il svolt, e in chel contest Tarvis e Claufurt a àn zuiade la lôr partide. Ma i tims no jerin madûrs par un ricognossiment reâl trans statâl di une Olimpiade. Il CONI nol à sostignude mai la candidature, anzit intal '98-'99 al à promovût

Turin che al è diventât la sede dal 2006, lis partidis finanziariis a jerin tant inciertis e la stesse propueste tecniche e jere avonde debile. Tarvis al vignì compensât dopo cul afidament di une Universiade invèrnâl che – a part pai assegnâts ai lavôrs – e je passade sot cidinôr mediatic, e che e je stade ancje tocjade di tantis criticis su la organizazion. Di fat, intal insiemi, la prove di compensâ la pierdite di rûl economic de Valcjanâl dopo de colade interne dai confins de Union Europeane cuntun so rilanz turistic, tacant di une struturazion centrade su grancj acjadiments

mediatics, massime intal cjamp dai sports invèrnâi, e je lade incuintri a di un faliment. A 'nt ven fûr une lezion che, par gno cont, e à une valence gjenerâl. Lis prospetivis di disvilup di un teritori a àn di rispuindi a di une logjiche complessive che forsit cumò la Valcjanâl no je dotade, e dome in chel câs ancje lis iniziativis spot intal cjamp dal rapuart mediatic tra spettacul e sport a puedin judâ. In Trentin e Sud Tiròl chest in sostanze al sucêt, e nol è un câs che li la intensitât turistiche e sedi di cinc a siet voltis plui alte di chê dal

Friûl-Vignesie Julie, pûr gjoldint di cundizions di base, gjeografichis e di colegament in sostanze identichis.

Chest nol gjave che il mût che il CONI e la Italie a àn tratade la candidature olimpiche di Tarvis al sedi stât une vore ofensiv e nol sedi stât bon di capî la impuartance culturâl di un progjet che al viodeve in Alpe Adria une vere e proprie regjon di Europe, dulà che, propit tacant di un lavôr comun su lis prospetivis sportivis, si varès capide la dibisugne di frontâ cuntune uniche "lenghe tecniche e amministrative" il guvier dal teritori e lis cundizions dal disvilup economic e sociâl. Mi pâr une bieles difference cu lis patulii mistis che a varan di presidiâ i confins e di decidi cuâl afghan o pakistan che mi tocje a mi invece che a ti! ■

**Par viodi chei altris contignûts
de “La Patrie dal Friûl”,
abonaitsi. Dutis lis informazions si cjatin sul sît
www.lapatriedalfriul.org**

**Per vedere gli altri contenuti
de “La Patrie dal Friûl”,
abbonatevi. Tutte le informazioni si trovano sul sito
www.lapatriedalfriul.org**

Che tu sedis za abonât o che tu le vedis lete dome cualchi volte,
aboniti o rinove l'abonament a un mensîl unic:
almancul une volte al mê, lei par furlan!

